

STIHL

STIHL HSA 66, 86

Gebrauchsanleitung
Instruction Manual
Manual de instrucciones
Skötselánvisning

Käyttöohje
Betjeningsvejledning
Bruksanvisning
Návod k použití
Használati utasítás
Instruções de serviço
Инструкция по эксплуатации
Instrukcja użytkowania
Ръководство за употреба
Instrucţiuni de utilizare



Съдържание

1	Предговор	294	8.1	Включване на ножицата за жив плет	306
2	Информация относно настоящото Ръководството за употреба	294	8.2	Изключете ножицата за жив плет	306
2.1	Действащи документи	294	9	Проверка на ножицата за жив плет и на акумулаторната батерия	307
2.2	Обозначение на предупредителни указания, които се срещат в текста	295	9.1	Проверка на елементите на управлението	307
2.3	Символи в текста	295	9.2	Проверете акумулаторната батерия	308
3	Преглед на съдържанието	295	10	Работа с ножицата за жив плет	308
3.1	Ножица за жив плет и акумулаторна батерия	295	10.1	Носене и управление на ножицата за жив плет	308
3.2	Символи	296	10.2	Рязане	308
4	Указания за безопасност	297	11	След работа	308
4.1	Предупредителни символи	297	11.1	След работа	308
4.2	Употреба по предназначение	297	12	Транспортиране	309
4.3	Изисквания към ползвателя	298	12.1	Транспортиране на ножицата за жив плет	309
4.4	Облекло и екипировка	298	12.2	Транспортиране на акумулаторната батерия	309
4.5	Работен участък и неговата околност	299	13	Съхранение	309
4.6	Състояние, съответстващо на изискванията за безопасност	300	13.1	Съхраняване на ножицата за жив плет	309
4.7	Работа	301	13.2	Съхраняване на акумулаторната батерия	309
4.8	Транспортиране	302	14	Почистване	310
4.9	Съхранение	303	14.1	Почистване на ножицата за жив плет	310
4.10	Почистване, поддръжка и ремонт	304	14.2	Почистване на режещите ножове	310
5	Подготвяне на ножицата за жив плет за работа	304	14.3	Почистване на акумулатора	310
5.1	Подготвяне на ножицата за жив плет за работа	304	15	Поддръжка /обслужване	310
6	Зареждане на акумулатора и светодиодите	305	15.1	Заточване на режещите ножове	310
6.1	Зареждане на акумулаторната батерия	305	16	Ремонт	311
6.2	Показване на състоянието на зареждане	305	16.1	Ремонт на ножицата за жив плет и акумулаторната батерия	311
6.3	Светодиоди на акумулаторната батерия	305	17	Отстраняване на неизправности	312
7	Поставяне и изваждане на акумулатора	305	17.1	Отстраняване на неизправности по ножицата за жив плет или акумулаторната батерия	312
7.1	Поставяне на акумулаторната батерия	305	18	Технически данни	314
7.2	Изваждане на акумулаторната батерия	305	18.1	Ножици за жив плет STIHL HSA 66, HSA 86	314
8	Включване и изключване на ножицата за жив плет	306	18.2	Режещи ножове	314
			18.3	Батерия STIHL AP	314

STIHL

Това ръководство за работа и употреба е със защитени авторски права. Всички права остават запазени, особено правото за правене на копия /размножаване, за превеждане и за преработка посредством електронни системи.

18.4 Акустични и вибрационни стойности	314
18.5 REACH	315
19 Резервни части и принадлежности	315
19.1 Резервни части и принадлежности	315
20 Отстраняване /изхвърляне	315
20.1 Изхвърляне на ножицата за жив плет и акумулаторната батерия	315
21 Декларация на ЕС (EU) за съответствие	315
21.1 Ножици за жив плет STIHL HSA 66, HSA 86	315
22 Общи указания за безопасност за електрически инструменти	316
22.1 Въведение	316
22.2 Безопасност на работното място	316
22.3 Електрическа безопасност	316
22.4 Безопасност на хора	317
22.5 Използване и бравене с електрическия инструмент	318
22.6 Използване и третиране на акумулаторния инструмент	318
22.7 Сервиз	319
22.8 Указания за безопасност при работа с ножици за подрязване на жив плет	319

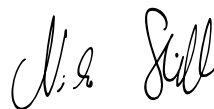
1 Предговор

Скъпи купувачи,

Ние се радваме, че сте избрали изделие на фирмата STIHL. Ние разработваме и произвеждаме продукти с най-високо качество в съответствие с изискванията на нашите клиенти. По този начин продуктите ни се отличават с висока надеждност дори при приложението им в най-тежки условия на експлоатация.

STIHL също така държи на най-високото качество в обслужването. Сътрудниците в специализираните ни търговски обекти са готови да Ви дадат компетентна консултация и съвети, както и да поемат комплексното техническо обслужване на закупените от Вас апарати.

Благодарим Ви за доверието и Ви пожелаваме удоволствие при ползването на изделието от фирмата STIHL.



Д-р Nikolas Stihl

**ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА – И
СЪХРАНЯВАЙТЕ.**

2 Информация относно настоящото Ръководството за употреба

2.1 Действащи документи

Валидни са местните предписания за безопасност.

- Допълнително към настоящото ръководство за употреба да се прочетат, разберат и съхраняват следните документи:

- Ръководство за употреба на акумулаторната батерия STIHL AR Ръководство за употреба на акумулаторната батерия STIHL AR
- Ръководство за употреба "Чанта с колан AP със захранващ съединителен проводник"
- Указания за безопасност за акумулаторната батерия STIHL AP
- Ръководство за употреба на зарядните устройства STIHL AL 101, 300, 500
- Информация за безопасност за акумулаторни батерии и изделия с интегрирана акумулаторна батерия на STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Обозначение на предупредителни указания, които се срещат в текста



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до смърт.

- Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.

УКАЗАНИЕ

Това указание предупреждава за опасности, които могат да доведат до материални щети.

- Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на материални щети.

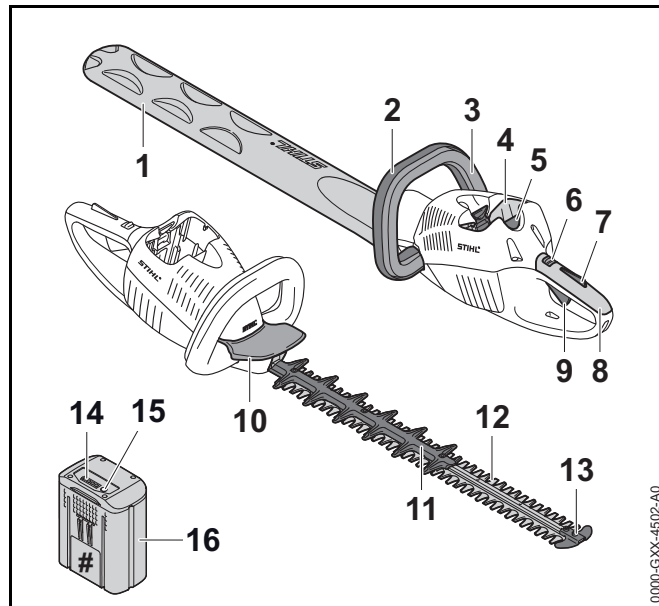
2.3 Символи в текста



Този символ насочва към глава от настоящото ръководството за употреба.

3 Преглед на съдържанието

3.1 Ножица за жив плет и акумулаторна батерия



1 Предпазител на режещия нож

Предпазителят на режещия нож предпазва от контакт с режещите ножове.

2 С-образна ръкохватка

С-образната ръкохватка служи за държане, управление и носене на ножицата за жив плет.

3 С-образна превключвателна скоба

С-образната превключвателна скоба включва и изключва ножицата за живия плет заедно с лоста за ръчно включване/изключване.

4 Приемно гнездо за акумулаторната батерия

В това гнездо се поставя акумулаторната батерия.

5 Блокиращ лост

Посредством блокиращия лост акумулаторната батерия се задържа в предвиденото за него приемно гнездо.

6 Фиксаторен лост

Заедно с блокировката на лоста за ръчно включване/изключване фиксаторният лост деблокира лоста за ръчно включване/изключване.

7 Блокировка на лоста за ръчно включване/изключване

Заедно с фиксаторния лост блокировката на лоста за ръчно включване/изключване деблокира лоста за ръчно включване/изключване.

8 Дръжка за управление

Дръжката за управление служи за управление, носене и водене на ножицата за жив плет.

9 Лост за ръчно включване/изключване

Лостът за ръчно включване/изключване включва и изключва ножицата за жив плет заедно с С-образната превключвателна скоба.

10 Предпазител за ръката

Предпазителят за ръката предпазва ръката на ползвателя, намираща се на С-образната ръкохватка, от контакт с режещите ножове.

11 Предпазител за защита срещу порязване (само HSA 86)

Предпазителят за защита срещу порязване предпазва бедрата от контакт със задната част на режещите ножове.

12 Режещи ножове

Режещите ножове служат за нарязване на материала, предназначен за рязане.

13 Предпазител на направляващия елемент

Предпазителят на направляващия елемент предпазва върха на режещите ножове от контакт с предмети.

14 Светодиоди

Светодиодите показват състоянието на зареждане на акумулаторната батерия и евентуални неизправности.

15 Бутон

С този бутон се активират светодиодите на акумулаторната батерия.

16 Акумулаторна батерия

Акумулаторната батерия захранва ножицата за жив плет с енергия.

Табелка, указваща мощността с машинен номер**3.2 Символи**

Символите могат да се намират върху ножицата за жив плет и акумулаторната батерия и означават следното:



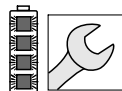
В тази позиция фиксиращият лост деблокира лоста за ръчно включване/изключване.



В тази позиция фиксиращият лост блокира лоста за ръчно включване/изключване.



1 светодиод свети в червено. Акумулаторната батерия е силно загряла или силно се е охладил.



4 светодиода мигат в червено. В акумулаторната батерия има неизправност.



LWA

Гарантирано максимално ниво на звуковата мощност в съответствие с Директива 2000/14/ЕО в децибели /dB(A), за да се направят сравними звуковите емисии на изделията.



Обозначението в непосредствена близост до символа показва енергийното съдържание на акумулаторната батерия според спецификацията на производителя на клетката. Енергийното съдържание, налично при използването, е малко.



Изделието да не се изхвърля заедно с битовите отпадъци.

4 Указания за безопасност

4.1 Предупредителни символи

Предупредителните символи върху ножицата за жив плет и акумулаторната батерия означават следното:



Да се спазват указанията за безопасност и мерките, свързани с тях.



Да се прочете, разбере и съхранява настоящото ръководство за употреба.



Носете предпазни очила.



Не се докосвайте движещите се режещи ножове.



Изваждайте акумулаторната батерия при прекъсване на работа, при транспортиране, съхраняване, по време на дейностите по поддръжката или ремонта на машината.



Акумулаторната батерия да се предпазва от горещина и от открит огън.



Акумулаторната батерия да не се потапя в течности.



Да се спазват допустимите температурни граници за акумулаторната батерия.

4.2 Употреба по предназначение

Ножицата за жив плет STIHL HSA 66 или HSA 86 служи за подрязване на жив плет, храсти, шубраци и гъсталак.

Ножицата за жив плет може да се използва в дъждовно време.

Ножицата за жив плет се захранва с енергия от акумулаторна батерия STIHL AP или STIHL AR.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторните батерии, които не са допуснати от STIHL за тази ножицата за жив плет, могат да доведат до пожар или експлозия. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
 - Използвайте ножица за жив плет с акумулаторна батерия STIHL AP или STIHL AR.
- Ако ножицата за жив плет или акумулаторната батерия не се използват по предназначение, може да се стигне до тежко нараняване или дори до смърт на хора, както и до възникване на материални щети.
 - Ножицата за жив плет да се използва така, както е описано в това ръководство за употреба.
 - Акумулаторната батерия да се използва така, както е описано в това ръководство за употреба или в ръководството за употреба на акумулаторната батерия STIHL AR.

4.3 Изисквания към ползвателя

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ползвателите, които не са инструктирани предварително, не са в състояние да разпознаят или оценят опасностите, свързани с работата на ножицата за жив плет и на акумулаторната батерия. Ползвателят или други хора могат да получат тежки или смъртоносни наранявания.



- Ръководството за употреба да се прочете, разбере и съхранява.

- Ако ножицата за жив плет или акумулаторната батерия се дава на друг ползвател: да му се предаде и ръководството за употреба.
- Уверете се, че ползвателят удовлетворява следните изисквания:
 - Ползвателят е отпочинал.
 - Ползвателят трябва е физически, сетивно и умствено способен да обслужва ножицата за жив плет и акумулаторната батерия и може да работи с тях. В случай че ползвателят физически, сетивно или умствено е ограничен да го направи, той може да работи с нея само под надзора или ръководството на отговорно лице.
 - Ползвателят е в състояние да разпознае и прецени опасностите, свързани с ножицата за жив плет и акумулаторната батерия.
 - Ползвателят е пълнолетно лице или се обучава професионално в съответствие с националните разпоредби под надзора на друго лице.
 - Ползвателят трябва да е получил инструкции от специализиран търговски обект на фирма STIHL или от друго компетентно лице, преди да пристъпи към работа с ножицата за жив плет за първи път.
 - Ползвателят не се намира под въздействие на алкохол, медикаменти или наркотици.

- При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

4.4 Облекло и екипировка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на работа дългата коса може да се втегли в ножицата за жив плет. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.
- Дългата коса трябва да се завързва на опашка и да се прибере така, че да не може да се втегли в ножицата за жив плет.

- По време на работа могат да се изхвърчат нагоре предмети с висока скорост. Ползвателят може да получи нараняване.



- Носете плътно прилепнали предпазни очила. Подходящи предпазни очила са тези, които са минали проверка по стандарт EN 166 или по националните нормативи и със съответна маркировка се предлагат в търговската мрежа.
- Трябва да се носи плътно прилягаща риза с дълги ръкави и дълъг панталон.
- По време на работа може да се вдига прах. Вдишаният прах може да увреди здравето и да предизвика алергични реакции.
 - Да се носи противопрашна маска.
- Неподходящото облекло може да се оплете в дървения материал, храстите и в ножицата за жив плет. Ползватели, които нямат подходящо облекло, могат да получат тежки травми при работа.
 - Да се носи плътно прилягащо към тялото облекло.
 - Да не се носят шалове и бижута по време на работа.
- По време на работа съществува опасност ползвателят да докосне движещите се режещи ножове. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.
 - Да се носят работни обувки от устойчив материал.
 - Да се носи дълъг панталон, изработен от устойчив материал.

- По време на почистване или поддръжка ползвателят може случайно да докосне движещите се режещи ножове. Ползвателят може да получи нараняване.
 - ▶ Да се носят работни ръкавици от устойчив материал.
- Ако ползвателят носи неподходящи обувки, той може да се подхлъзне. Ползвателят може да получи нараняване.
 - ▶ Да се носят здрави затворени обувки с предпазващи от хлъзгане подметки с грайфери.

4.5 Работен участък и неговата околност

4.5.1 Ножица за жив плет

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външни лица, деца и животни не могат да разпознават и оценяват опасностите, свързани с работата на ножицата за жив плет и опасностите от евентуално изхвърчащи предмети. Външни лица, деца и животни могат да получат тежки наранявания и да бъдат причинени материални щети.
 - ▶ Външни лица, деца и животни да не се допускат в работната зона.
 - ▶ Не оставяйте ножицата за жив плет без надзор.
 - ▶ Уверете се, че децата не могат да си играят с ножицата за жив плет.
- Електрическите компоненти на ножицата за жив плет могат да създават искри. В леснозапалима или експлозивна среда искрите могат да предизвикат пожар или експлозия. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
 - ▶ Да не се работи в лесно възпламенима или експлозивна среда.

4.5.2 Акумулаторна батерия

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външни лица, деца и животни не могат да разпознават и оценяват опасности, свързани с акумулаторната батерия. Външните лица, децата и животните могат да получат тежки наранявания.
 - ▶ Дръжте далеч външни лица, деца и животни.
 - ▶ Не оставяйте акумулаторната батерия без наблюдение.
 - ▶ Уверете се, че деца не могат да играят с акумулаторната батерия.
- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия бъде подложена на неподходящи въздействия от околната среда, тя може да се запали или да се експлодира. Това може да доведе до тежко нараняване на хора и до повреждане на предмети.



- ▶ Акумулаторната батерия да се предпазва от горещина и от открит огън.



- ▶ Поставайте и съхранявайте акумулаторната батерия в температурен диапазон между – 10 °C и + 50 °C.



- ▶ Акумулаторната батерия да не се потапя в течности.

- ▶ Акумулаторната батерия да се държи далеч от метални предмети.
- ▶ Акумулаторната батерия да не се поставя под високо налягане.
- ▶ Акумулаторната батерия да не се излага на въздействието на микровълни.
- ▶ Акумулаторната батерия да се пази от химикали и соли.

4.6 Състояние, съответстващо на изискванията за безопасност

4.6.1 Ножица за жив плет

Ножицата за жив плет се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Ножицата за жив плет не е повредена.
- Ножицата за жив плет е чиста.
- Елементите на управлението функционират нормално и не са променени.
- Режещите ножове са правилно поставени.
- Към ножицата за жив плет са монтирани само оригинални принадлежности на STIHL.
- Принадлежностите са правилно монтирани.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При състояние на апарата, неотговарящо на изискванията за техническа безопасност, частите му не могат да функционират нормално и предпазните устройства престават да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
 - ▶ Да се работи само с неповредена ножица за жив плет
 - ▶ Ако ножицата за жив плет е замърсена: почистете я.
 - ▶ Да не се правят никакви промени по ножицата за жив плет.
 - ▶ Ако елементите на управлението не функционират: да не се ползва ножицата за жив плет.
 - ▶ Към ножицата за жив плет да се монтират само оригинални принадлежности на STIHL.
 - ▶ Принадлежностите да се монтират така, както е описано в това ръководство за употреба или както е описано в ръководството за употреба на принадлежностите.
 - ▶ Да не се вкарват никакви предмети в отворите на ножицата за жив плет.

- ▶ При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

4.6.2 Режещи ножове

Режещите ножове се намират в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Режещите ножове не са повредени.
- Режещите ножове не са деформирани.
- Режещите ножове са лесно подвижни.
- Режещите ножове са добре заточени.
- Режещите ножове са гладки, без мустаци.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако режещите ножове не се намират в съответното безопасно техническо състояние някои части от тях могат да се разхлабят и да се изхвърчат навън. Може да се стигне до сериозни наранявания на лица.
 - ▶ Да се работи само с неповреден/изправен режещ нож.
 - ▶ Режещите ножове трябва правилно да се заточват и да се почистват от мустаци.
 - ▶ При съмнения и въпроси обърнете се към сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL.

4.6.3 Акумулаторна батерия

Акумулаторната батерия се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Акумулаторната батерия не е повредена.
- Акумулаторната батерия е чиста и суха.
- Акумулаторната батерия функционира нормално и не е конструктивно променена.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При състояние, не съответстващо на изискванията за безопасност, акумулаторната батерия не може да работи нормално. Може да се стигне до сериозни наранявания на лица.
 - ▶ Да се работи само с неповредена и нормално функционираща акумулаторна батерия.
 - ▶ Да не се зарежда повредена или дефектна акумулаторна батерия.
 - ▶ Ако акумулаторната батерия е замърсена или мокра: тя трябва да се почисти и да се изсуши.
 - ▶ Не бива да се правят промени по акумулаторната батерия.
 - ▶ Да не се вкарват никакви предмети в отворите на акумулаторната батерия.
 - ▶ Да не се присъединяват или свързват какъсо електрическите контакти на акумулаторната батерия с метални предмети.
 - ▶ Акумулаторната батерия да не се отваря.
- От повредената акумулаторна батерия може да излиза течност. Ако течността влезе в допир кожата или очите, тя може да предизвика дразнене на кожата и очите.
 - ▶ Да се избягва контакт с течността.
 - ▶ При контакт с кожата: засегнатите участъци на кожата да се измият с много вода и сапун.
 - ▶ При контакт с очите: очите да се изплакнат с много вода в продължение на най-малко 15 минути и да се потърси лекар.

- Повредена или дефектна акумулаторна батерия може странно да мирише, да пуши или да гори. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети на предмети.
 - ▶ В случай, че акумулаторната батерия необичайно мирише, пуши или гори: тя да не бива да се използва и трябва да се държи далеч от горивни материали.
 - ▶ В случай, че акумулаторната батерия се запали: опитайте да погасите огъня с помощта на пожарогасител или с вода.

4.7 Работа

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В някои ситуации ползвателят не може да работи концентрирано. Тогава ползвателят може да се спъне, падне и тежко да се нарани.
 - ▶ Работете спокойно и съсредоточено.
 - ▶ Ако условията на видимост или осветление са лоши: да не се работи с ножицата за жив плет.
 - ▶ Ножицата за жив плет да се обслужва самостоятелно.
 - ▶ Внимавайте за препятствия.
 - ▶ Работете от земята и пазете равновесие. Ако се налага да се работи на високо: използвайте повдигателна работна платформа или устойчиви скелета.
 - ▶ При признаци на умора: направете пауза.
- Ако ползвателят работи над нивото на раменете си, той може да се измори по-бързо. Ползвателят може да бъде сериозно наранен.
 - ▶ Работете само за кратки интервали от време над нивото на раменете си.
 - ▶ Правете почивки в процеса на работа.

- Ако движещият се режещ нож се удари в твърд предмет, той може бързо да спре. В резултат от възникналите реактивни сили ползвателят може да изгуби контрол върху ножицата за жив плет и да получи тежка травма.
 - ▶ Дръжте ножицата за жив плет здраво с две ръце.
 - ▶ Преди започване на работа претърсете живия плет за наличие на твърди предмети и ги отстранете.
- Ползвателят може да се пореже от движещите се режещи ножове. Ползвателят може да бъде сериозно наранен.



- ▶ Не се докосвайте движещите се режещи ножове.
- ▶ Ако режещите ножове са блокирани от някакъв предмет: изключете ножицата за жив плет и извадете акумулаторната батерия. Едва тогава отстранете предмета.
- Ако по време на работа ножицата за жив плет се промени или започне да се държи необичайно, това означава, че състоянието ? може да не съответства на изискванията за техническа безопасност. Това може да доведе до тежко нараняване на хора и до материални щети.
 - ▶ В този случай работата трябва да се прекрати, акумулаторната батерия да се извади и да се потърси специализиран търговски обект на STIHL.
- По време на работа ножицата за жив плет може да предизвика вибрации.
 - ▶ Носете ръкавици.
 - ▶ Правете почивки в процеса на работа.
 - ▶ При поява на признаци за нарушено кръвооросяване: посетете лекар.

- При отпускане на лоста за включване/изключване режещите ножове продължават да се движат още около 1 секунда. Хората могат да се порежат от движещите се режещи ножове. Може да се стигне до сериозни наранявания на хората.
 - ▶ Дръжте ножицата за жив плет за дръжката за управление и С-образната ръкохватка и изчакайте, докато режещите ножове престанат да се движат.

⚠ ОПАСНОСТ

- Ако се работи в участък с токопроводящи кабели под напрежение, режещите ножове могат да влязат в контакт с токопроводящите кабели под напрежение и да ги повредят. Ползвателят може да получи тежки, дори смъртоносни наранявания.
 - ▶ Да не се работи в участъци с токопроводящи кабели под напрежение.

4.8 Транспортиране

4.8.1 Ножица за жив плет

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При транспортиране ножицата за жив плет може да се преобърне или да се измести. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
 - ▶ Преместете фиксаторния лост на позиция Ⓢ.



- ▶ Извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Изтласкайте предпазителя за режещите ножове върху режещите ножове така, че предпазителят да ги покрие изцяло.
- ▶ Закрепете с обтягащи ленти, ремъци или мрежа ножицата за жив плет така, че да не може да се преобърне или да се измести.

4.8.2 Акумулаторна батерия

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия се подложи на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се повреди и могат да възникнат материални щети.
 - ▶ Не бива да се транспортира повредена акумулаторна батерия.
 - ▶ Акумулаторната батерия да се транспортира в електрически непроводима опаковка.
- При транспортирането акумулаторната батерия може да се преобърне или да се измести. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
 - ▶ Акумулаторната батерия трябва да се опакова така в опаковката, че да не може да се мести.
 - ▶ Подсигурете опаковката така, че да не може да се движи.

4.9 Съхранение

4.9.1 Ножица за жив плет

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознаят и оценят опасностите, свързани с ножицата за жив плет. Децата могат да бъдат сериозно наранени.
 - ▶ Преместете фиксаторния лост на позиция Ⓢ.



- ▶ Извадете акумулаторната батерия.

- ▶ Изтласкайте предпазителя за режещите ножове върху режещите ножове така, че предпазителят да ги покрие изцяло.
- ▶ Ножицата за жив плет да се съхранява извън обсега на деца.

- Електрическите контакти на ножицата за жив плет и металните й конструктивни части могат да кородират от влагата. Ножицата за жив плет може да се повреди.
 - ▶ Преместете фиксаторния лост на позиция Ⓢ.



- ▶ Извадете акумулаторната батерия.

- ▶ Ножицата за жив плет да се съхранява в чисто и сухо състояние.

4.9.2 Акумулаторна батерия

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознават и оценяват опасности, свързани с акумулаторната батерия. Децата могат да бъдат сериозно наранени.
 - ▶ Акумулаторната батерия да се съхранява извън обсега на деца
- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия бъде подложена на неподходящи въздействия от околната среда, тя може да се повреди.
 - ▶ Акумулаторната батерия да се съхранява в чисто и сухо състояние.
 - ▶ Акумулаторната батерия да се съхранява в затворено помещение.
 - ▶ Акумулаторната батерия да се съхранява отделно от ножицата за жив плет и от зарядното устройство.
 - ▶ Акумулаторната батерия да се съхранява в електрически непроводима опаковка.
 - ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия в температурен диапазон между – 10 °C и + 50 °C.

4.10 Почистване, поддръжка и ремонт

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако по време на почистване, поддръжка и ремонт на ножицата за жив плет акумулаторната батерия е монтирана, то ножицата за жив плет може да се включи по невнимание. Това може да доведе до тежко нараняване на хора и до материални щети.

► Преместете фиксиращия лост на позиция .



► Извадете акумулаторната батерия.

- Агресивни почистващи препарати, почистване с водна струя или остри предмети могат да повредят ножицата за жив плет, режещите ножове или акумулаторната батерия. Ако ножицата за жив плет, режещите ножове или акумулаторната батерия не са почистени правилно, частите им няма да функционират нормално, а предпазните им устройства ще престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хората.

► Почиствайте ножицата за жив плет, режещите ножове и акумулаторната батерия така, както е описано в настоящото ръководство за употреба.

- Ако поддръжката или ремонтът на ножицата за жив плет, режещите ножове или акумулаторната батерия не са извършени правилно, частите им няма да функционират нормално, а предпазните им устройства ще престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.

► Не бива самостоятелно да извършвате поддръжка и ремонт на ножицата за жив плет и акумулаторната батерия.

► Ако се налага да се извърши поддръжка и ремонт на ножицата за жив плет или акумулаторната батерия: обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.

► Режещите ножове да се обслужват така, както е описано в това ръководство за употреба.

- По време на почистване или поддръжка на режещите ножове ползвателят може да се пореже на остриите режещи зъбци. Ползвателят може да получи нараняване.

► Да се носят работни ръкавици от устойчив материал.

5 Подготовка на ножицата за жив плет за работа

5.1 Подготовка на ножицата за жив плет за работа

Преди започване на работа с апарата е необходимо да се извършат следните стъпки:

- Убедете се, че следните части се намират в състояние, отговарящо на изискванията за техническата безопасност:
 - ножица за жив плет,  4.6.1.
 - режещи ножове,  4.6.2.
 - акумулаторна батерия,  4.6.3.
- Проверете акумулаторната батерия,  9.2.
- Зареждайте акумулаторната батерия докрай, както е описано в ръководството за употреба на зарядни устройства STIHL AL 101, 300, 500.
- Почистете ножицата за жив плет,  14.1.
- Проверете елементите на управлението,  9.1.
 - Ако по време на проверката на елементите за управление 3 светодиода на акумулаторната батерия мигат в червено: извадете акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
- Има неизправност в ножицата за жив плет.
- Ако тези стъпки не могат да се извършат: не използвайте повече ножицата за жив плет и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

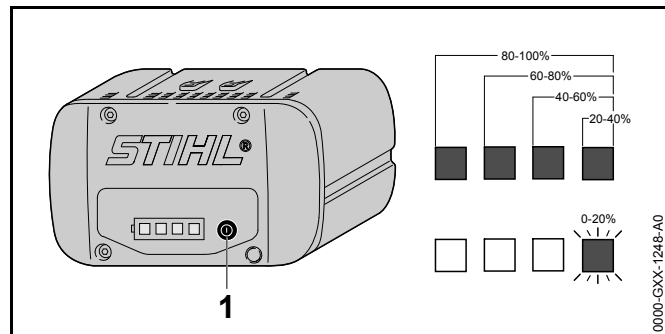
6 Зареждане на акумулатора и светодиодите

6.1 Зареждане на акумулаторната батерия

Времето на зареждане зависи от различни външни фактори, като например от температурата на акумулаторната батерия или от температурата на околната среда. Фактическото време на зареждане може да се различава от посоченото време. Времето на зареждане е посочено на адрес www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Зареждайте акумулаторната батерия така, както е описано в ръководството за употреба на зарядните устройства STIHL AL 101, 300, 500.

6.2 Показване на състоянието на зареждане



- ▶ Натиснете бутона (1).
Светодиодите светят в продължение припл. на 5 секунди в зелено и показват състоянието на зареждането.
- ▶ Ако десният светодиод мига в зелен цвят: заредете акумулаторната батерия.

6.3 Светодиоди на акумулаторната батерия

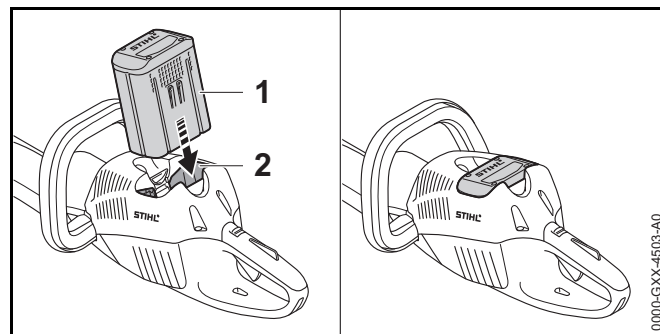
Светодиодите могат да показват състоянието на зареждане или наличието на неизправности в акумулаторната батерия. Светодиодите могат да светят или да мигат в зелено или в червено.

Когато светодиодите светят или мигат в зелено, те показват състоянието на зареждане.

- ▶ Когато светодиодите светят или мигат в червено: отстранете неизправностите, 17.
В ножицата за жив плет или в акумулаторната батерия има повреда.

7 Поставяне и изваждане на акумулатора

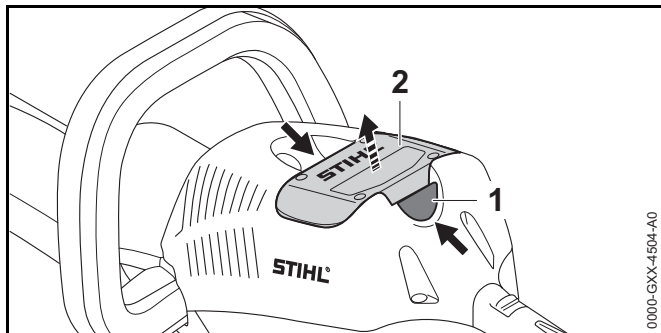
7.1 Поставяне на акумулаторната батерия



- ▶ Натиснете акумулаторната батерия (1) до упор в приемния ѝ отвор (2).
Акумулаторната батерия (1) се фиксира с щракване.

7.2 Изваждане на акумулаторната батерия

- ▶ Поставете ножицата за жив плет на равна повърхност.



- ▶ Натиснете двата блокиращи лоста (1). Сега акумулаторната батерия (2) е разблокирана и може да се извади.

8 Включване и изключване на ножицата за жив плет

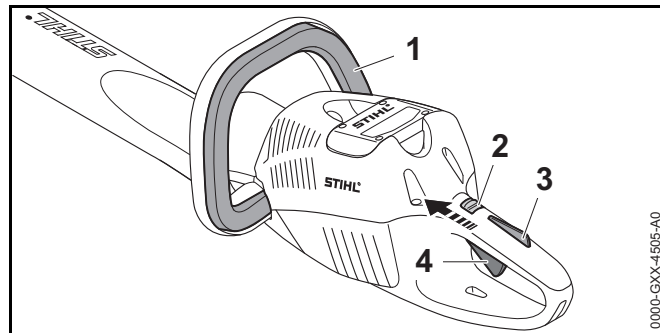
8.1 Включване на ножицата за жив плет



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Независимо в каква последователност са били натиснати С-образната превключвателна скоба и лостът за ръчно включване/изключване, ножицата за жив плет започва да ускорява, а режещите ножове се задвижват. Ако най-напред се натисне лостът за ръчно включване/изключване и след това – С-образната превключвателна скоба, ползвателят може да загуби контрол върху ножицата за жив плет. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.

- ▶ Най-напред натиснете С-образната превключвателна скоба и след това лоста за ръчно включване/изключване.



- ▶ Натиснете С-образната превключвателна скоба (1) и я дръжте натиснат.
- ▶ Изтласкайте фиксаторния лост (2) с палеца си в позицията  му.
- ▶ Натиснете с ръка блокировката за лоста за ръчно включване/изключване (3) и я дръжте натисната.
- ▶ Натиснете лоста за ръчно включване/изключване (4) с показалеца и го дръжте натиснат. Ножицата за жив плет започва да ускорява, а режещите ножове се задвижват.

Колкото по-дълго е натиснат лоста за ръчно включване/изключване, толкова по-бързо се движат режещите ножове.

8.2 Изключете ножицата за жив плет

- ▶ Отпуснете С-образната превключвателна скоба, превключвателния лост и блокировката за превключвателния лост.
- ▶ Изчакайте, докато режещите ножове след около 1 секунда вече не се движат.
- ▶ Ако след около 1 секунда режещите ножове продължават да се движат: извадете акумулаторната батерия и се обърнете към сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL. Ножицата за жив плет е дефектна.
- ▶ Преместете фиксаторния лост на позиция .

9 Проверка на ножицата за жив плет и на акумулаторната батерия

9.1 Проверка на елементите на управлението

Фиксаторен лост, блокировка на лоста за ръчно включване/изключване и лост за ръчно включване/изключване

- ▶ Извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Преместете фиксаторния лост на позиция .
- ▶ Опитайте се да натиснете лоста за ръчно включване/изключване без да натискате блокировката на лоста за ръчно включване/изключване.
- ▶ Ако лостът за ръчно включване/изключване се поддава на натиск: не използвайте ножицата за жив плет и се обърнете за консултация към специализиран търговски обект на STIHL. Фиксаторният лост или блокировката на превключвателния лост са дефектни.
- ▶ Преместете фиксаторния лост на позиция .
- ▶ Натиснете блокировката на лоста за ръчно включване/изключване и я задръжте натисната.
- ▶ Натиснете лоста за ръчно включване/изключване.
- ▶ Пуснете лоста за включване/изключване и блокировката за лоста за включване/изключване.
- ▶ Ако лостът за ръчно включване/изключване или блокировката на лоста за ръчно включване/изключване са трудноподвижни или не се връщат в изходната си позиция: не използвайте повече ножицата за жив плет и се обърнете за консултация към специализиран търговски обект на STIHL. Лостът за ръчно включване/изключване и блокировката на лоста за ръчно включване/изключване са дефектни.

С-образна превключвателна скоба

- ▶ Извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Натиснете С-образната превключвателна скоба и пак я отпуснете.

- ▶ Ако С-образната превключвателна скоба е трудноподвижна или не се връща в изходната си позиция: не използвайте ножицата за жив плет и се обърнете за консултация към специализиран търговски обект на STIHL. С-образната превключвателна скоба е дефектна.

Включване на ножицата за жив плет

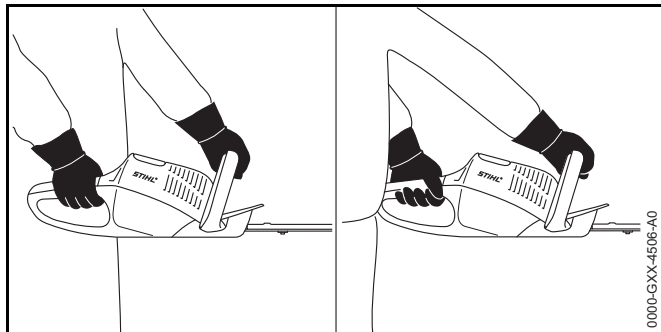
- ▶ Поставете акумулаторната батерия.
- ▶ Натиснете С-образната превключвателна скоба и пак я отпуснете.
- ▶ Ако режещите ножове се движат или са се движили: не използвайте ножицата за жив плет и се обърнете за консултация към специализиран търговски обект на STIHL. Лостът за ръчно включване/изключване е дефектен.
- ▶ Натиснете блокировката на лоста за ръчно включване/изключване и я задръжте натисната.
- ▶ Натиснете лоста за ръчно включване/изключване и го задръжте натиснат.
- ▶ Ако режещите ножове се движат: не използвайте ножицата за жив плет и се обърнете за консултация към специализиран търговски обект на STIHL. С-образната превключвателна скоба е дефектна.
- ▶ Натиснете С-образната превключвателна скоба и я задръжте натисната. Режещите ножове се движат.
- ▶ Ако 3 светодиода мигат в червено: извадете акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL. Има неизправност в ножицата за жив плет.
- ▶ Отпуснете С-образната превключвателна скоба. След около 1 секунда режещите ножове престават да се движат.
- ▶ Ако след около 1 секунда режещите ножове продължават да се движат: извадете акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL. Ножицата за жив плет е дефектна.

9.2 Проверете акумулаторната батерия

- ▶ Натиснете бутона на акумулаторната батерия. Светодиодите светят или мигат.
 - ▶ Ако светодиодите не светят или не мигат: акумулаторната батерия да не се използва и да се потърси помощта на сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL.
- В акумулаторната батерия има неизправност.

10 Работа с ножицата за жив плет

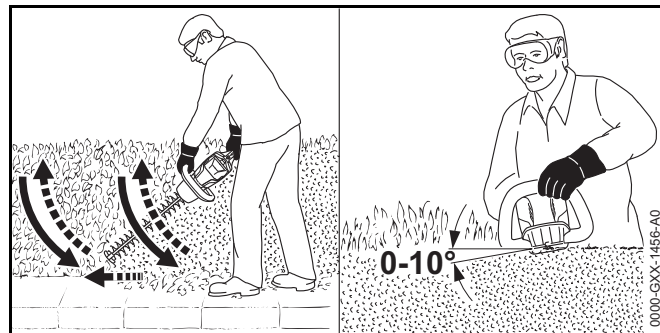
10.1 Носене и управление на ножицата за жив плет



- ▶ Дръжте ножицата за жив плет с едната си ръка за дръжката за управление така, че палецът Ви да обхваща дръжката за управление.
- ▶ С другата си ръка дръжте ножицата за жив плет за С-образната ръкохватка така, че палецът Ви да обхваща С-образната ръкохватка.

10.2 Рязане

- ▶ Дебелите клони и по-тънките клонки се изрязват с помощта на специални ножици за рязане клони или с моторен трион.



- ▶ От едната страна на живия плет водете ножицата за жив плет дъгообразно отдолу нагоре и така режете живия плет.
- ▶ Отпуснете надолу ножицата за жив плет без да режете живия плет.
- ▶ Бавно и премерено се придвижвайте напред.
- ▶ Отново водете ножицата за жив плет дъгообразно отдолу нагоре и режете живия плет.
- ▶ Другата страна на живия плет се реже по същия начин.
- ▶ Поставете режещите ножове върху горната страна на живия плет под ъгъл между 0° и 10°.
- ▶ Придвижвайте ножицата за жив плет хоризонтално и сърповидно напред-назад и така режете живия плет.
- ▶ Ако производителността на рязане намалее: заточете режещите ножове.

11 След работа

11.1 След работа

- ▶ Изключете ножицата за жив плет, преместете фиксиращия лост на позиция  и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Ако ножицата за жив плет е мокра: изсушете я.
- ▶ Ако акумулаторната батерия е мокра: оставете акумулаторната батерия да изсъхне.
- ▶ Почистете ножицата за жив плет.

- ▶ Почистете режещите ножове.
- ▶ Изтласкайте предпазителя за режещите ножове върху режещите ножове така, че предпазителят да ги покрие изцяло.
- ▶ Почистете акумулаторната батерия.

12 Транспортиране

12.1 Транспортиране на ножицата за жив плет

- ▶ Изключете ножицата за жив плет, преместете фиксиращия лост на позиция  и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Изтласкайте предпазителя за режещите ножове върху режещите ножове така, че предпазителят да ги покрие изцяло.
- ▶ Носете ножицата за жив плет, като я държите с едната си ръка за С-образната ръкохватка така, че режещите ножове да сочат назад.
- ▶ Ако ножицата за жив плет ще се транспортира в превозно средство: убедете се, че тя няма да се преобърне и няма да се движи при транспортирането.

12.2 Транспортиране на акумулаторната батерия

- ▶ Изключете ножицата за жив плет, преместете фиксиращия лост на позиция  и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Убедете се, че акумулаторната батерия се намира в състояние, съответстващо с изискванията за техническа безопасност.
- ▶ Акумулаторната батерия да се опакова така, че да са изпълнени следните изисквания:
 - Опаковката е електрически непроводима.
 - Акумулаторната батерия не може да се движи в опаковката.
- ▶ Подсигурете опаковката така, че да не може да се движи.

Акумулаторната батерия подлежи на изискванията за транспортиране на опасни товари. Акумулаторната батерия е класифицирана като UN 3480 (литиево-йонни батерии) и е изпитана в съответствие с Ръководството на ООН и съгласно Критерии Част III, Подраздел 38.3.

С транспортните инструкции можете да се запознаете на сайтовете www.stihl.com/safety-data-sheets.

13 Съхранение

13.1 Съхраняване на ножицата за жив плет

- ▶ Изключете ножицата за жив плет, преместете фиксиращия лост на позиция  и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Изтласкайте предпазителя за режещите ножове върху режещите ножове така, че предпазителят да ги покрие изцяло.
- ▶ Ножицата за жив плет да се съхранява така, че да бъдат изпълнени следните условия:
 - Ножицата за жив плет се намира извън обсега на деца.
 - Ножицата за жив плет е чиста и суха.

13.2 Съхраняване на акумулаторната батерия

STIHL препоръчва акумулаторната батерия да се съхранява в състояние на зареждане между 40 % и 60 % (2 светещи в зелено светодиода).

- ▶ Акумулаторната батерия да се съхранява така, че да бъдат изпълнени следните условия:
 - Акумулаторната батерия да се намира извън обсега на деца.
 - Акумулаторната батерия е чиста и суха.
 - Акумулаторната батерия да се намира в затворено помещение.
 - Акумулаторната батерия да се съхранява отделно от ножицата за жив плет и зарядното устройство.
 - Акумулаторната батерия е поставена в електрически непроводима опаковка.

- Акумулаторната батерия се намира в температурен диапазон между – 10 °C и + 50 °C.

14 Почистване

14.1 Почистване на ножицата за жив плет

- ▶ Изключете ножицата за жив плет, преместете фиксаторния лост на позиция  и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Почистете ножицата за жив плет с влажна кърпа или с разтворителя за смола на STIHL.

14.2 Почистване на режещите ножове

- ▶ Изключете ножицата за жив плет, преместете фиксаторния лост на позиция  и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Напръскайте режещите ножове от двете им страни с разтворител за смола на STIHL.
- ▶ Поставете акумулаторната батерия.
- ▶ Включете ножицата за жив плет за 5 секунди. Режещите ножове се движат. Разтворителят за смола STIHL се разпределя равномерно.

14.3 Почистване на акумулатора

- ▶ Почистете акумулатора (батерията) с влажна кърпа.

15 Поддръжка /обслужване

15.1 Заточване на режещите ножове

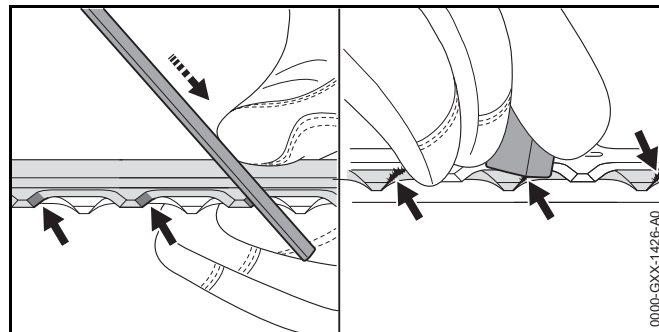
STIHL препоръчва режещите ножове да се дават за заточване в специализиран търговски обект на фирма STIHL.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Режещите ръбове на режещите ножове са остри. Ползвателят може да се пореже.

- ▶ Да се носят работни ръкавици от устойчив материал.



- ▶ Всяко острие на горния режещ нож да се заточи с плоска пила на STIHL като се правят движения напред. При това да се спазва ъгълът на заточване,  18.2.
- ▶ Обърнете ножицата за жив плет.
- ▶ Заточете останалите остриета.
- ▶ Почистете от мустаците отдолу всяко острие.
- ▶ Обърнете ножицата за жив плет.
- ▶ Почистете от мустаците останалите остриета.
- ▶ С влажна кърпа избършете праха, образуван се при изпилването.
- ▶ Напръскайте режещите ножове от двете им страни с разтворител за смола на STIHL.
- ▶ Включете ножицата за жив плет за 5 секунди. Режещите ножове се движат. Разтворителят за смола STIHL се разпределя равномерно.
- ▶ При съмнения и въпроси обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.

16 Ремонт

16.1 Ремонт на ножицата за жив плет и акумулаторната батерия

Ползвателят не може сам да извършва ремонт на ножицата за жив плет, на режещите ножове или на акумулаторната батерия.

- ▶ Ако ножицата за жив плет или режещите ножове са повредени: не използвайте повече ножицата за жив плет и се обърнете за консултация към специализиран търговски обект на STIHL.
- ▶ Ако акумулаторната батерия е дефектна или повредена: сменете акумулаторната батерия.

17 Отстраняване на неизправности

17.1 Отстраняване на неизправности по ножицата за жив плет или акумулаторната батерия

Неизправност	Светодиоди на акумулаторната батерия	Причина	Начин на отстраняване
При включване ножицата за жив плет не започва да работи.	1 светодиод мига в зелено.	Нивото на зареждане на акумулаторната батерия е твърде ниско.	► Зареждайте акумулаторната батерия така, както е описано в ръководството за употреба на зарядните устройства STIHL AL 101, 300, 500.
	1 светодиод свети в червено.	Акумулаторната батерия е силно загряла или силно се е охладила.	► Извадете акумулаторната батерия. ► Оставете акумулаторната батерия да се охлади или я загрейте.
	3 светодиода мигат в червено.	Има неизправност в ножицата за жив плет.	► Извадете акумулаторната батерия. ► Почистете електрическите контакти в приемното гнездо на акумулаторната батерия. ► Поставете акумулаторната батерия. ► Включете ножицата за жив плет. ► Ако 3 светодиода продължават да мигат в червено: обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.
		Режещите ножове са трудно подвижни.	► Напръскайте режещите ножове от двете им страни с разтворител за смола на STIHL. ► Ако 3 светодиода продължават да мигат в червено: не използвайте ножицата за жив плет и се обърнете за помощ към специализиран търговски обект на STIHL.
	3 светодиода светят в червено.	Ножицата за жив плет е прегряла.	► Извадете акумулаторната батерия. ► Оставете ножицата за жив плет да се охлади.
	4 светодиода мигат в червено.	В акумулаторната батерия има неизправност.	► Извадете акумулаторната батерия и отново я поставете. ► Включете ножицата за жив плет. ► Ако 4 светодиода продължават да мигат в червено: не използвайте повече акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

Неизправност	Светодиоди на акумулаторната батерия	Причина	Начин на отстраняване
		Електрическата връзка между ножицата за жив плет и акумулаторната батерия е прекъсната.	▶ Извадете акумулаторната батерия. ▶ Почистете електрическите контакти в приемното гнездо на акумулаторната батерия. ▶ Поставете акумулаторната батерия.
		Ножицата за жив плет или акумулаторната батерия е влажна.	▶ Оставете ножицата за жив плет или акумулаторната батерия да се охлади.
Ножицата за жив плет се самоизключва по време на работа.	3 светодиода светят в червено.	Ножицата за жив плет е прегряла.	▶ Извадете акумулаторната батерия. ▶ Оставете ножицата за жив плет да се охлади.
		Има електрическа повреда.	▶ Извадете акумулаторната батерия и отново я поставете. ▶ Включете ножицата за жив плет.
Продължителността на работа на ножицата за жив плет е твърде кратка.		Акумулаторната батерия не е заредена напълно.	▶ Зареждайте акумулаторната батерия до край, както е описано в ръководството за употреба на зарядното устройство STIHL AL 101, 300, 500.
		Експлоатационният живот на акумулаторната батерия е надхвърлен.	▶ Сменете акумулаторната батерия.

18 Технически данни

18.1 Ножици за жив плет STIHL HSA 66, HSA 86

HSA 66

- Допустими акумулаторни батерии:
 - STIHL AP
 - STIHL AR
- Тегло без акумулаторна батерия: 3,1 kg

HSA 86

- Допустими акумулаторни батерии:
 - STIHL AP
 - STIHL AR
- Тегло без акумулаторната батерия:
 - HSA 86, дължина на рязане 450 mm: 3,0 kg
 - HSA 86, дължина на рязане 620 mm: 3,3 kg

Продължителността на работа е посочена на www.stihl.com/battery-life.

18.2 Режещи ножове

HSA 66

- Разстояние между зъбците: 30 mm
- Дължина на рязане: 500 mm:
- Ъгъл на заточване: 35°

HSA 86

- Разстояние между зъбците: 33 mm
- Дължина на рязане: 450 mm или 620 mm
- Ъгъл на заточване: 45°

18.3 Батерия STIHL AP

- Батерия: литиева йонна (Li-ion)
- Напрежение: 36 V
- Капацитет в амперчаса Ah: виж заводска табелка
- Енергийно съдържание в Wh: виж заводска табелка
- Тегло в kg: виж заводска табелка
- Допустим температурен диапазон за използване и съхраняване: от - 10 °C до + 50 °C

18.4 Акустични и вибрационни стойности

Коефициентът К за нивото на акустичното налягане възлиза на 2 dB(A). Коефициентът К за максималното ниво на звукова мощност възлиза на 2 dB(A). Коефициентът К за вибрационите стойности е равен 2 m/s².

HSA 66, HSA 86

STIHL препоръчва да се носят антифони.

- Ниво на акустично налягане L_{pA} , измерено съгласно EN 60745-2-15: 83 dB(A).
- Максимално ниво на звукова мощност L_{WA} , измерено съгласно EN 60745-2-15: 94 dB(A).
- Вибрационна стойност a_{hv} , измерена съгласно EN 60745-2-15
 - дръжка за управление: 2,3 m/s².
 - С-образна дръжка: 3,7 m/s².

Посочените вибрационни стойности са измерени съгласно нормативен изпитателен метод и могат да се използват за сравнение на различни електроуреди. Действителните вибрационни стойности могат да се отклоняват от зададените стойности в зависимост от начина на използване. Зададените вибрационни стойности могат да се използват за първоначална оценка на вибрационното натоварване. Действителното вибрационно натоварване трябва да се прецени. При това могат да се вземат под внимание също и периодите

от време, през които електроуредът е изключен, както и тези, през които той е включен, но работи без натоварване.

Информация относно изпълнението на Директивата за работодатели относно вибрациите 2002/44/ЕО можете да намерите на www.stihl.com/vib.

18.5 REACH

Съкращението "REACH" обозначава регламента на ЕО (Европ. общност) за регистриране, анализ и допустимост на химическите препарати.

Информацията за изпълнение на регламента REACH е посочена по-долу www.stihl.com/reach.

19 Резервни части и принадлежности

19.1 Резервни части и принадлежности

STIHL® С тези символи се обозначават оригинални резервни части на STIHL и оригинални принадлежности на STIHL.

Фирма STIHL препоръчва да се използват оригинални резервни части на STIHL и оригинални принадлежности на STIHL.

Оригинални резервни части на STIHL и оригинални принадлежности се предлагат при търговеца-специалист на STIHL.

20 Отстраняване /изхвърляне

20.1 Изхвърляне на ножицата за жив плет и акумулаторната батерия

Информация, относяща се до изхвърлянето, може да се получи от специализирания търговски обект на STIHL.

- Изхвърлете ножицата за рязане, акумулаторната батерия, принадлежностите и опаковките в съответствие със съществуващите изисквания и по начин, незамърсяващ околната среда.

21 Декларация на ЕС (EU) за съответствие

21.1 Ножици за жив плет STIHL HSA 66, HSA 86

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Германия

заявява на лична самостоятелна отговорност, че

- вид: безжични ножица за жив плет, задвижвана с акумулаторна батерия
- заводска марка: STIHL
- тип: HSA 66, HSA 86
- серийна идентификация: 4851

отговаря на предписанията по прилагане в действие на директивите 2011/65/ЕО, 2006/42/ЕС, 2014/30/ЕО и 2000/14/ЕС и е разработена и произведена съгласно валидните към датата на производство версии на следните стандарти: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 и EN 60745-2 15.

Приложима процедура за оценяване на конформитета съгласно директивата 2000/14/ЕС приложение V.

HSA 66, HSA 86

- Измерено максимално ниво на акустичното налягане (ниво на звуковата мощност): 94 dB(A)
- Гарантирано максимално ниво на звукова мощност: 96 dB(A)

Техническата документация се съхранява в отдел „Одобрение на продукти“ на фирма ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Годината на производство, страната на производство и машинният номер са посочени върху ножицата за жив плет.

Waiblingen, 01.03.2017

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

в качеството на заместник



Томас Елснер, ръководител управление на продукти и услуги

22 Общи указания за безопасност за електрически инструменти

22.1 Въведение

Този раздел предава съдържанието на текста на предварително формулираните в европейския норматив EN/IEC 62841 общи указания за безопасност на ръчно управлявани, задвижвани с двигател електроинструменти.

STIHL трябва да отпечата тези текстове.

Указанията за безопасност за предотвратяване на електрически удар, които са посочени в "Електрическа безопасност", не са приложими за задвижваните с акумулаторна батерия изделия на STIHL.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете внимателно всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, с които е оборудван електроинструмента. Всякакви пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Съхранявайте указанията и инструкциите за безопасност на сигурно място за по-нататъшна употреба.

Понятието "електроинструмент", използвано при указанията за безопасност се отнася за електроинструменти, задвижвани с ток от електрическата мрежа (с кабел за електрическо захранване от мрежата) и за електроинструменти, задвижвани с акумулаторна батерия (без кабел за електрическо захранване от мрежата).

22.2 Безопасност на работното място

- a) **Поддържайте работното място (района на работа) винаги чисто и добре осветено.** Безредие или неосветени работни места могат да доведат до злополука.
- b) **Не работете с електроинструмента в застрашена от експлозия среда, в която се намират възпламеняеми се течности, газове или запалим прах.** Електроинструментите образуват искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- c) **По време на използването на електроинструмента до него не бива да се доближават деца и други лица – дръжте тези надалеч.** При отклоняване на вниманието можете да загубите контрол върху апарата.

22.3 Електрическа безопасност

- a) **Щепселът за връзка на електрическия инструмент с мрежата трябва да съответства на контакта.** Щепселът не бива да се променя по какъвто и да било начин. Никога не използвайте адапторни щепсели заедно със заземени електрически инструменти. Непроменените щепсели и съответстващите контакти намаляват риска от електрически токов удар.
- b) **Избягвайте контакта на каквато и да е част от тялото Ви със заземени повърхности като тези на тръби, отоплителни тела (радиатори), електрически печки и хладилници.** Ако тялото Ви е заземено, съществува повишен риск от удар с електрически ток.
- c) **Пазете електрическите инструменти от дъжд или влага.** Проникването на вода в електрическия инструмент води до повишен риск от удар с електрически ток.

- d) **Не използвайте нецелесъобразно проводника като например за носене или закачане на електрическия инструмент, или за изтегляне на щепсела от контакта. Пазете проводника от нагряване, масло, остри ръбове или от движещите се части на апарата. Повредените или заплетени /усукани проводници водят до повишен риск от удар с електрически ток.**
- e) **Ако работите с електрическия инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи за работа навън. Употребата на удължителен кабел, който е подходящ за работа навън, намалява риска от електрически токов удар.**
- f) **Ако не може да се избегне работата с електрическия инструмент във влажна /мокра среда, трябва да използвате защитен прекъсвач с диференциална защита срещу недопустим утечен ток. Употребата на защитния прекъсвач с диференциална защита срещу недопустимия утечен ток намалява риска от електрически токов удар.**

22.4 Безопасност на хора

- a) **Бъдете предпазливи, внимавайте какво правите и извършвайте с разум работата с електрическия инструмент. Никога не използвайте електрическия инструмент, ако сте уморени или се намирате под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти. Дори и само един миг на невнимание при употребата на електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.**
- b) **Носете лично предпазно оборудване и винаги предпазни очила. Носенето на лично предпазно оборудване като прахозащитна маска, защитни обувки с предпазващи от хлъзгане подметки с грайфери, предпазна каска или антифони за защита на слуха, според вида и начина на използване на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.**
- c) **Избягвайте неволно пускане на машината в действие. Обезателно проверете, за да сте сигурни, че електрическият инструмент е изключен, преди да го включите към мрежата за електрическо захранване и/или към акумулаторната батерия, преди да го**

хванете или носите. Ако по време на пренасяне на електрическия инструмент държите пръста си на превключвателя или ако свържете апарата във включено състояние към мрежата за електрическо захранване, това може да доведе до злополуки.

- d) **Преди да включите електрическия инструмент, отстранете всички приспособления за настройка или гаечни ключове. Ако в някоя въртяща се част на апарата се намира инструмент или ключ, това може да доведе до наранявания.**
- e) **Избягвайте необичайни положения на тялото. Грижете се винаги да заемате сигурна и стабилна стойка и поддържайте равновесието си по всяко време. По този начин можете да контролирате електрическия инструмент в неочаквани ситуации.**
- f) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи, нито украшения. Пазете косите си и облеклото надалеч от въртящите се части на апарата. Свободно падащите дрехи, украшенията или дългите коси могат да се закачат във въртящите се части на апарата.**
- g) **Ако могат да бъдат монтирани устройства за прахосмучене или улавяне на прах, те трябва да се свържат и правилно да се използват. Използването на прахосмукане може да намали опсностите, причинени от запрашаване.**
- h) **Не проявявайте небрежност по отношение на безопасността и не пренебрегвайте правилата за техническа безопасност, дори ако след многократна употреба на електрическия инструмент вече го познавате добре. Небрежното поведение може за броени части от секундата да доведе до тежки наранявания.**

22.5 Използване и бравене с електрическия инструмент

- a) **Не претоварвайте** апарата. При работа използвайте **предназначения за това електрически инструмент**. С подходящия електрически инструмент се работи по-добре и по-сигурно (безопасно) в дадения обхват на мощност.
- b) **Не използвайте електрическия инструмент, ако превключвателят му е дефектен**. Ако електрическият инструмент не може вече да се включва или изключва, той е опасен и трябва да се ремонтира.
- c) **Винаги изваждайте щепсела от контакта и/или отстранявайте сменяемата акумулаторна батерия** преди да предприемате настройки по апарата, преди да смените частите на работния инструмент или оставяте електрическия инструмент на съхранение. Тази предпазна мярка предотвратява неволно задействане на електрическия инструмент.
- d) **Съхранявайте електрическия инструмент, които не се ползват в момента, далеч от достъп на деца**. Не позволявайте апаратът да се използва от лица, които не са запознати подробно с него или не са прочели тези инструкции. Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица.
- e) **Поддържайте грижливо електрическите инструменти и принадлежностите**. Контролирайте редовно дали движещите се части са в изправност и дали не заяждат, дали няма счупени части или части, които са така повредени, че да пречат на функцията на електрическия инструмент. Давайте за ремонт повредените части преди да използвате електрическия инструмент. Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.
- f) **Поддържайте електрическите инструменти винаги остри и чисти**. Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклепват (заяждат) по-малко и се управляват по-лесно.
- g) **Използвайте електрическия инструмент, работния инструмент, работните инструменти и пр. съгласно посочените тук инструкции**. При това съблюдавайте

условията на работа и извършваната дейност.

Използването на електрическите инструменти за други освен предвидените за тях цели и приложения, може да доведе до опасни ситуации.

- h) **Поддържайте ръкохватките и повърхностите на ръкохватките в сухо, чисто състояние, незамърсени с масло и мазнини**. Хлъзгавите ръкохватки и повърхности на ръкохватките не позволяват стабилно обслужване и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

22.6 Използване и третиране на акумулаторния инструмент

- a) **Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядните устройства, които са препоръчани от производителя**. За зарядно устройство, което е подходящо за определен вид акумулаторни батерии съществува опасност от пожар, ако то се използва с други акумулаторни батерии.
- b) **Използвайте в електрическите инструменти само прдназначените за това батерии (акумулатори)**. Използването на други батерии (акумулатори) може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- c) **Ако батерията (акумулаторът) не се използва, тя трябва да се държи далеч от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които биха могли да предизвикат съединяване на късо на контактите**. Късо съединение между контактите на батерията (акумулатора) може да причини изгаряния или огън.
- d) **При погрешно използване, от батерията (акумулатора) може да изтече акумулаторна течност**. Избягвайте контакт с течността. При случаен контакт с течността съответното място да се промие с вода. Ако течността попадне в очите, трябва да се потърси лекар. Изтичащата акумулаторна течност може да причини дразнене или изгаряне на кожата.

- е) **Не използвайте повредени или променени акумулаторни батерии.** Повредените или променените акумулаторни батерии могат да имат непредвидено поведение и така да доведат до пожар, експлозия или да предизвикат опасност от нараняване.
- ф) **Не подлагайте акумулаторната батерия на въздействието на огън или високи температури.** Откритият огън или температури над 130 °C (265 °F) могат да предизвикат експлозия.
- г) **Спазвайте всичките инструкции за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или акумулаторния инструмент извън посочения в Ръководството за експлоатация температурен диапазон.** Неправилното зареждане или зареждане извън допустимия температурен диапазон може да разруши акумулаторната батерия и да увеличи опасността от пожар.

при изключен апарат. Дори и само един миг на невнимание при употребата на ножиците за жив плет може да доведе до сериозни наранявания.

- **Пренасяйте на ръка ножиците за жив плет като ги държите за дръжката и при неподвижни режещи ножове.** При транспортиране или съхраняване на ножиците за жив плет винаги поставяйте предпазния им **калъф /покрытие**. Внимателното боравене с апарата предотвратява опасността от нараняване с режещия нож.
- **Дръжте електрическия инструмент за изолираните повърхности за хващане, тъй като режещият нож може да влезе в допир със скрити електрически проводници.** Контактът на режещия нож с проводник, по който тече електрически ток може да постави под напрежение металните части на апарата и да предизвика удар от електрически ток.

22.7 Сервиз

- а) **Давайте Вашия електрически инструмент за ремонт само при квалифициран и специализиран персонал и само с оригинални резервни части.** По този начин се осигурява спазването на безопасността на апарата.
- б) **Никога не правете поддръжка на повредени акумулаторни батерии.** Всички дейности по поддръжката на акумулаторните батерии трябва да се извършват само от производителя или от оторизирани сервизни работилници.

22.8 Указания за безопасност при работа с ножици за подрязване на жив плет

- **Пазете всички части на тялото си надалеч от режещите ножове.** При движещи се режещи ножове не се опитвайте да отстранявате нарязан материал или да държите материала, който е подложен на рязане. **Отстранявайте заседналият нарязан материал само**

0458-703-9821-D

INT2



www.stihl.com



0458-703-9821-D